

## Zusatz zum Vergabevermerk und Zusatzauftrag Aggiunta alla Relazione unica ed incarico aggiuntivo

**Nr. 4012300517  
vom – del 14.09.2023**

**Erhöhung des Betrages ermächtigt am 24.10.2023  
Aumento importo autorizzato il 24.10.2023**

**Betreff: Publikationsgebühr –  
wissenschaftlicher Artikel**

**Oggetto: Contributo per pubblicazione –  
paper scientifico**

**CIG: Z783C74A32  
CUP:**

**CIG: Z783C74A32  
CUP:**

**Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und  
Verwaltung stellt folgendes fest**

**Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed  
Amministrazione constata quanto segue:**

mit Vergabevermerk **4012300517** vom **14.09.2023** wurde beauftragt, folgende Dienstleistung durchzuführen:

con la relazione unica **4012300517** del **14.09.2023** è stato avviato il seguente servizio:

**Publikationsgebühr – wissenschaftlicher Artikel** zu einem Gesamtpreis von **Euro 2.616,90** inkl. MwSt. und der Firma/dem Freiberufler **Springer Customer Service Center GmbH** den Zuschlag zu erteilen.

**Contributo per pubblicazione – paper scientifico** ad un prezzo pari a **Euro 2.616,90** comprensivo di IVA e di affidare l'incarico alla ditta/al libero professionista **Springer Customer Service Center GmbH**.

Aufgrund folgender Umstände hat sich der Endpreis um **Euro 122,00** inkl. MwSt. erhöht, bei Beibehaltung der Bedingungen des Kostenvoranschlages, welcher dem obgenannten PIS zugrunde liegt:

A causa del seguente motivo l'importo finale è aumentato di **Euro 122,00** comprensivo di IVA, in considerazione delle stesse condizioni del preventivo di cui alla relazione unica PIS citata sopra:

**Der Preis ist seit der Erstellung des Screenshots am 11.09.2023 von der Homepage des Anbieters um 100 € erhöht worden.**

**Il prezzo è stato aumentato di 100 € da creazione screenshot il 11.09.2023 sul sito della ditta.**

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt  
der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und  
Verwaltung**

**Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed  
Amministrazione  
determina**

die obgenannte Firma/den obgenannten Freiberufler zu beauftragen, die Lieferung /Dienstleistung/Arbeit zu den im ersten Auftragschreiben vereinbarten Bedingungen – sowohl rechtlicher als ökonomischer Natur – nur für den

di incaricare la ditta/il professionista di cui sopra con la fornitura/il servizio/il lavoro di cui sopra, alle condizioni di cui alla prima lettera di incarico -sia per quanto concerne la parte giuridica che economica – relativamente soltanto

obgenannten Differenzbetrag durchzuführen;

all'importo sopra esposto

**verfügt weiter**

den Differenzbetrag in Höhe von **Euro 122,00** inkl. MwSt. dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten; Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**weist darauf hin**

- dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93).

**determina inoltre**

di far imputare la somma di differenza pari ad **Euro 122,00** comprensivo di IVA sul bilancio di previsione per l'anno 2023; Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**avvisa**

- che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93).

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP  
Der Direktor – Il Direttore  
Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

ZUM ZEICHEN DER ANNAHME DER FIRMA  
PER ACCETTAZIONE DA PARTE DELLA DITTA

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ccdf73  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 24.10.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 24.10.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 24.10.2023

## Zusatz zum Vergabevermerk und Zusatzauftrag Aggiunta alla Relazione unica ed incarico aggiuntivo

**RDO Nr. 2012300006  
vom – del 05.02.2023**

**Verringerung des Betrages ermächtigt am 13.03.2023  
Diminuzione importo autorizzato il 13.03.2023**

**Betreff: Reparatur Ladesystem Goupil G5**

**Oggetto: Riparazione sistema di ricarica Goupil G5**

**CIG: Z4739CE006  
CUP:**

**CIG: Z4739CE006  
CUP:**

**Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest**

mit Vergabevermerk Nr. **2012300006** vom **05.02.2023** wurde beauftragt, folgende Dienstleistung durchzuführen:

**Reparatur Ladesystem Goupil G5** zu einem geschätzten Gesamtpreis von **Euro 6.039,76** inkl. MwSt. und der Firma/dem Freiberufler **INTERCOM DR. LEITNER S.R.L.** den Zuschlag zu erteilen.

Aufgrund folgender Umstände hat sich der Endpreis um **Euro 919,10** verringert, **bei Beibehaltung der Bedingungen des Kostenvoranschlages, welcher der obgenannten RDO zugrunde liegt:**

**Zum Zeitpunkt der Montage der ausgetauschten Komponente entstanden geringere Kosten als veranschlagt. Der angebotene Converter DC/DC Converter 72/13.7V (3500208) 1,00 Pz - 753,36 € - MwSt. wurde nicht gebraucht.**

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und  
Verwaltung**

die obgenannte Firma/den obgenannten Freiberufler zu beauftragen, die Lieferung /Dienstleistung/Arbeit zu den im ersten Auftragschreiben vereinbarten Bedingungen – sowohl

**Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:**

con la relazione unica nr. **2012300006** del **05.02.2023** è stato avviato il seguente servizio:

**Riparazione sistema di ricarica Goupil G5** ad un prezzo pari a **Euro 6.039,76** comprensivo di IVA e di affidare l'incarico alla ditta/al libero professionista **INTERCOM DR. LEITNER S.R.L.**

A causa del seguente motivo l'importo finale è diminuito di **Euro 919,10**, **in considerazione delle stesse condizioni del preventivo di cui alla relazione unica RDO citata sopra:**

**Al momento del montaggio del nuovo componente sostituito si sono avuti dei costi minori a quelli preventivati. Il convertitore DC/DC 72/13.7V (3500208) 1,00 Pz - 753,36 € + IVA offerto non era necessario.**

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione  
determina**

di incaricare la ditta/il professionista di cui sopra con la fornitura/il servizio/il lavoro di cui sopra, alle condizioni di cui alla prima lettera di incarico -sia per quanto concerne la

rechtlicher als ökonomischer Natur – abzüglich den obgenannten Differenzbetrag durchzuführen;

parte giuridica che economica – meno la differenza di cui sopra;

#### **verfügt weiter**

den Gesamtbetrag in Höhe von **Euro 5.120,66** inkl. MwSt. dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten; Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

#### **determina inoltre**

di far imputare la somma pari ad **Euro 5.120,66** comprensivo di IVA sul bilancio di previsione per l'anno 2023; Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

#### **weist darauf hin**

- dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93).

#### **avvisa**

- che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93).

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP  
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung  
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione  
Dr. Sascha Aufderklamm

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

ZUM ZEICHEN DER ANNAHME DER FIRMA  
PER ACCETTAZIONE DA PARTE DELLA DITTA



Firmato digitalmente da:  
**LEITNER CHRISTOF**  
Firmato il 2023/03/15 10:30  
Seriale Certificato: 1866341  
Valido dal 26/10/2022 al 26/10/2025  
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300534  
vom – del 26.09.2023**

**Betreff: Präventive Instandhaltung Geräte  
Gibertini und Lieferung von Reagenzien vom  
10/2023 al 12/2025.**

**Oggetto: Manutenzione preventiva Strumenti  
Gibertini e fornitura reagenti dal 10/2023 al  
12/2025.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300366** vom 22.09.2023 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Präventive Instandhaltung Geräte Gibertini (siehe Anhang „allegato tecnico“) und Lieferung von Reagenzien (siehe Anhang „lista reagenti“) vom 10/2023 al 12/2025.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Notwendig für die Durchführung der Routineanalysen für Dritte und für Versuchszwecke. Da Personal hat nicht die notwendige Ausbildung zur Durchführung der präventiven Instandhaltung (aber ist qualifiziert die ordentliche Instandhaltung durchzuführen).**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für die Jahre 2023-2024-2025 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300366** del 22/09/2023 da parte dell’Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Manutenzione preventiva Strumenti Gibertini (vedasi allegato tecnico) e fornitura reagenti (vedasi allegato lista reagenti) dal 10/2023 al 12/2025.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Necessario per esecuzione analisi di routine per conto terzi e per scopi di ricerca. Il personale non ha la necessaria formazione per eseguire la manutenzione preventiva (ma è qualificato per eseguire la manutenzione ordinaria)**

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per gli anni finanziari 2023 – 2024 - 2025 è assicurata.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

- 1) **GIBERTINI ELETTRONICA SRL - VIA BELLINI 29/31, 20026 NOVATE MILANESE MI, Italia**
- 2) **EXACTA + OPTECH LABCENTER SPA - VIA BOSCO 21, 41030 SAN PROSPERO MO, Italia**

Der Zuschlag erfolgt an **GIBERTINI ELETTRONICA SRL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung: Von den 2 angeschriebenen Firmen hat nur die Firma GIBERTINI ELETTRONICA SRL ein Angebot abgegeben. Siehe beigefügte Erklärung über die Preisangemessenheit.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

#### **verfügt der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **GIBERTINI ELETTRONICA SRL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 19.683,48** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für die Jahre 2023 -2024-2025 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

#### **der Verfahrensverantwortliche erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93; sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

#### **er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **GIBERTINI ELETTRONICA SRL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione: Delle due ditte contattate solo la GIBERTINI ELETTRONICA SRL ha inviato un'offerta. Vedasi dichiarazione congruità prezzi in allegato.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

#### **Il Responsabile Unico di Progetto determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **GIBERTINI ELETTRONICA SRL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 19.683,48** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per gli anni 2023 – 2024-2025;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

#### **il Responsabile Unico di Progetto dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93;  
di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

#### **avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione



regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann. Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

## **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

## **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

## **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

## **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300569**

**vom – del 20/10/2023**

**Betreff: Teilnahme am Kurs "Pressakademie-Online: Fotos generieren mit künstlicher Intelligenz".**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt**

**Oggetto: Partecipazione al corso "Pressakademie-Online: Fotos generieren mit künstlicher Intelligenz".**

**CUP: H34D23000730003**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la "Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 "Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300454** vom 20.10.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Teilnahme am Kurs "Pressakademie-Online: Fotos generieren mit künstlicher Intelligenz".**

**Teilnehmer: Julia Rizzo, Agnese Martinelli.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Angesichts des Aufkommens der KI als Werkzeug zur Optimierung der Arbeit wäre es sicherlich nützlich, die Grundlagen für die Erstellung von Bildern auf diese Weise zu kennen. Dies würde sogar aussagekräftige Bilder von Prozessen oder Materialien ermöglichen, die schwer zu fotografieren oder unzugänglich sind. Auf diese Weise ist es möglich, unsere Kommunikation durch Bilder zu verbessern, da sich die verschiedenen Nutzer durch sie leichter mit einem Inhalt auseinandersetzen können.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici"

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300454** del 20.10.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Partecipazione al corso "Pressakademie-Online: Fotos generieren mit künstlicher Intelligenz".**

**Partecipanti: Julia Rizzo, Agnese Martinelli.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Con l'affermarsi dell'AI come strumento da utilizzare per ottimizzare il lavoro, conoscere le basi per poter creare delle immagini con questa modalità sarebbe certamente utile. Questo permetterebbe infatti di poter disporre di immagini significative, anche di processi o materiali difficilmente fotografabili o non accessibili. In questo modo è possibile potenziare la nostra comunicazione per immagini, in quanto attraverso queste, i diversi utenti si soffermano più facilmente su eventuali contenuti.**

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

### **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL - SCHLERNSTR. 1 - 39100 - BOZEN**

Der Zuschlag erfolgt an **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Andere Begründung:

**Die Autonome Provinz Bozen bietet keinen vergleichbaren Kurs an (siehe beiliegendes Kursprogramm).**

**Das Südtiroler Kulturinstitut ist ein anerkannter Bildungsträger im Land mit aktuellen und zeitgemäßen Angeboten, wie das Bildungsangebot für den kommenden Herbst zeigt.**

L'aggiudicazione avviene a favore di **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La Provincia Autonoma di Bolzano non offre un corso analogo (vedasi programma corso allegato).**

**Il Südtiroler Kulturinstitut rappresenta un ente formativo riconosciuto sul territorio provinciale, con corsi aggiornati e al passo coi tempi, come dimostra l'offerta formativa del prossimo autunno.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

#### **verfügt der Verfahrensverantwortliche**

#### **Il Responsabile Unico di Progetto determina**

der Firma/Freiberufler-in **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 70,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 70,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

#### **der Verfahrensverantwortliche erklärt**

#### **il Responsabile Unico di Progetto dichiara**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**er weist darauf hin**

**avvisa inoltre**



dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 24.10.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 24.10.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 24.10.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300565  
vom – del 19.10.2023**

**Betreff: Lieferung und Installation von  
Laborinstrumenten**

**Oggetto: Fornitura ed installazione di  
strumentazione di laboratorio**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300445** vom 17.10.2023 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

**Lieferung und Installation von Laborinstrumenten:  
1 X Automated Fiber Analyzer 24pos. + Pumpe inklusiv, 1 X Boiler 15l 80°C + 6 X Kanister mit Verbindungen für Reagenzien, 1 X automated So2 Destillator 4pos.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Notwendig für die Durchführung der Routineanalysen für Versuchszwecke und für Routine Analysen.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

**ASTORI TECNICA SRL, VIA STELLE 11, PONCARALE 25020  
BIOAPP SAS, VIALE DEL LAVORO 12/B, ROVIGO 45100**

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300445** del 17.10.2023 da parte dell'Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

**Fornitura ed installazione di strumentazione di laboratorio:  
1 x automated fiber analyzer 24pos. + pump incluso, 1 x scaldabagno elettrico 15l 80°C + 6 x tanica con raccordi per reagenti, 1 x automated so2 destillator 4pos.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Necessario per scopi di ricerca e per analisi di routine.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:



Der Zuschlag erfolgt an **ASTORI TECNICA SRL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:  
Günstigstes Angebot

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

### **verfügt der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **ASTORI TECNICA SRL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 31.976,20** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

### **der Verfahrensverantwortliche erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

### **er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **ASTORI TECNICA SRL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:  
Offerta più economica

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

### **Il Responsabile Unico di Progetto determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **ASTORI TECNICA SRL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 31.976,20** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

### **il Responsabile Unico di Progetto dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

### **avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

## **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

## **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

## **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

## **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300568**

**vom – del 20/10/2023**

**Betreff: Einkauf von weißen Hussen für die während der Events gebrauchten Stehtischen.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt**

**Oggetto: Acquisto di copritavoli di colore bianco per tavoli alti per eventi.**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300449** vom 18.10.2023 seitens der Direktion (Landesweingut) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

**Einkauf von weißen Hussen für die während der Events gebrauchten Stehtischen.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Das Versuchszentrum Laimburg organisiert und beherbergt jedes Jahr eine große Anzahl von Veranstaltungen. Die Stehtische sind Schalter für die Teilnehmerregistrierung bei Veranstaltungen und werden auch als Tische für die Kaffeepausen oder das Mittagessen bei wissenschaftlichen Veranstaltungen verwendet. Daher unterliegen sie leicht einer Abnutzung. Es ist notwendig, 30 zusätzliche Hussen zu den bereits vorhandenen anzuschaffen, um zu gewährleisten, dass sie bei allen Veranstaltungen verfügbar sind, und um zu vermeiden, dass, wie bereits geschehen, Probleme mit dem Zeitpunkt des Waschens und Austauschs zwischen den Veranstaltungen auftreten.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300449** del 18.10.2023 da parte della Direzione (Cantina) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

**Acquisto di copritavoli di colore bianco per tavoli alti per eventi.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il Centro di Sperimentazione Laimburg organizza e ospita ogni anno un numero rilevante di eventi. I tavoli alti costituiscono banchi di appoggio per la registrazione dei partecipanti agli eventi e vengono anche utilizzati come tavoli durante pause caffè o pranzi degli eventi scientifici. Conseguentemente sono facilmente sottoposti ad usura. È necessario acquistare 30 copritavoli aggiuntivi a quelli già in dotazione, al fine di garantire la disponibilità dell'articolo a tutti gli eventi ed evitare, come già sperimentato, problemi di tempistica nel lavaggio e nella sostituzione tra un evento e l'altro.**

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

**MIKO GMBH - PILLHOFWEG, 5 - 39057 - EPPAN AN DER WEINSTRASSE**

Der Zuschlag erfolgt an **MIKO GMBH** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Da die vorhandenen Tischhussen für Stehtische durch die Vielzahl, der im Versuchszentrum Laimburg durchgeführten Veranstaltungen einem Verschleiß unterliegen, ist es notwendig, die Verfügbarkeit des Artikels durch die Anschaffung zusätzlicher Tischhussen, die mit den bereits verwendeten identisch sind, zu erweitern, um ein einheitliches Erscheinungsbild bei Veranstaltungen zu gewährleisten. Aus diesem Grund wird der ursprüngliche Lieferant der Tischhussen, der ursprünglich ohnehin das günstigste Angebot mit einem ausgezeichneten Preis-Leistungs-Verhältnis abgegeben hatte, mit der Lieferung der Tischhussen beauftragt.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **MIKO GMBH** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 947,94** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **MIKO GMBH** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**Essendo gli attuali copritavoli per tavoli alti sottoposti ad usura, dovuta al numero rilevante di eventi che si tengono al Centro di Sperimentazione Laimburg, è necessario ampliare la disponibilità dell'articolo, acquistando ulteriori copritavoli, identici a quelli già in uso, a fine di garantire una presentazione uniforme agli eventi. Per questo motivo si incarica della fornitura il fornitore originario dei copritavoli, che comunque offri originariamente il prezzo inferiore con un ottimo rapporto qualità-prezzo.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **MIKO GMBH** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 947,94** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;



sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 23.10.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 23.10.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 23.10.2023

---

**Verfügung – Determina a contrarre  
und/e  
Vergabevermerk – Relazione unica  
und/e  
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000  
und Art. 5 und 30 LG 17/1993  
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47  
D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300562  
vom – del 17/10/2023**

**Betreff: Lieferung von Instrumenten,  
Reagenzien von BioRad Laboratories.**

**Oggetto: Fornitura di strumentazione e  
reagenti della ditta BioRad Laboratories.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

---

**Der Verfahrensverantwortliche hat folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis  
genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchs zentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;  
L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;  
D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;  
Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della  
seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;  
L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;  
D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;  
Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;  
Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300432** vom **11/10/2023** seitens des **Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität** wird das Büro der Arbeitsgruppe Einkauf und Verträge mit der Inbetriebnahme der folgenden Leistung beauftragt:

**Lieferung von Instrumenten, Reagenzien von BioRad Laboratories.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise - wiedergegeben:

**Notwendig für die Durchführung der Routineanalysen für Versuchszwecke und für Routine Analysen.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 von Euro 48.671,41 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

- 1) **BIO-RAD LABORATORIES S.R.L.**, VIA CELLINI 18/A, SEGRATE
- 2) **BIOAPP SAS**, VIALE DEL LAVORO 12/B, ROVIGO

Der Zuschlag erfolgt an **BIO-RAD LABORATORIES S.R.L.** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Niedrigster Preis

Für die Durchführung bestimmter Laboranalysen ist es notwendig Instrumente und Produkte von der Firma BioRad Laboratories verwendet werden, um die Vergleichbarkeit der Ergebnisse zu gewährleisten.

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici” e s.m.i.;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300432** del **11/10/2023** da parte dell’**Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare** viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare la seguente prestazione:

**Fornitura di strumentazione e reagenti della ditta BioRad Laboratories.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Necessario per lo svolgimento di analisi di routine per scopi di ricerca e per analisi di routine.**

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 di Euro 48.671,41 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **BIO-RAD LABORATORIES S.R.L.** con il criterio di seguito elencato:

Prezzo più basso

Per l’esecuzione di determinate analisi di laboratorio, è necessario utilizzare strumenti e prodotti di BioRad Laboratories per garantire la confrontabilità dei risultati ottenuti.



Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **BIO-RAD LABORATORIES S.R.L.** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 48.671,41** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr **2023** anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potenziellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **BIO-RAD LABORATORIES S.R.L.** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 48.671,41** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno **2023**;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93; di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Oberhuber, Michael

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



**Verfügung – Determina a contrarre  
und/e**

**Vergabevermerk – Relazione unica  
und/e**

**Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000  
und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

**Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47  
D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300560  
vom – del 18.10.2023**

**Betreff: Verlängerung Verwaltung Domänen.**

**Oggetto: Rinnovo contratto gestione domini.**

**CUP:**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

**Der Verfahrensverantwortliche hat folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis  
genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;  
L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;  
D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;  
Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);  
L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012,

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della  
segunte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la "Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456";

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi";

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 "Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali";

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici"

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co.

Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip); Finanzgesetz i.g.F.; Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300441** vom 16.10.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Verlängerung Verwaltung Domänen.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Verlängerung Verwaltung der 3 Domänen Laimburg.it - Laimburg.org - Laimburg.com.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

**1) Südtiroler Informatik AG (SIAG), Siemensstraße 29, Bozen**

Der Zuschlag erfolgt an **Südtiroler Informatik AG** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Die Südtiroler Informatik AG hostet alle Domänen der Autonome Provinz Bozen.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300441** del 16.10.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Rinnovo contratto gestione domini.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Rinnovo contratto gestione dei 3 domini Laimburg.it - Laimburg.org - Laimburg.com.**

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **Südtiroler Informatik AG** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

La Südtiroler Informatik AG gestisce tutti domini della Provincia Autonoma di Bolzano.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso



**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **Südtiroler Informatik AG** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 54,90** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.  
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Südtiroler Informatik AG** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 54,90** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ccdf73  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.10.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.10.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.10.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 1012300625  
vom – del 18.10.2023**

**Betreff: Pflanzenschutzgebühr 2023, EU -  
Verordnung 2016/2031**

**Oggetto: Tariffa fitosanitaria 2023,  
Regolamento UE 2016/2031**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;  
L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.L.H. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);

Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456”;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi”;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali”;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **RDA 1012300625** vom 17.10.2023 seitens des Instituts für Obst und Weinbau/wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

#### **Pflanzenschutzgebühr 2023, EU - Verordnung 2016/2031**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

#### **Jährliche Gebühren für Pflanzenschutzkontrollen betreffend die Produktion und das Inverkehrbringen von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

### 1) Autonome Provinz Bozen - 31.2 Amt für Obst- und Weinbau, Pflanzenschutzdienst

Der Zuschlag erfolgt an **Autonome Provinz Bozen** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung: **Pflanzenschutzgebühr 2023, EU - Verordnung 2016/2031**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:

con autorizzazione **RDA 1012300625** del 17.10.2023 da parte dell'Istituto di Frutti- e Viticoltura viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

#### **Tariffa fitosanitaria 2023, Regolamento UE 2016/2031**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

#### **Tariffe annue relative ai controlli fitosanitari alla produzione e circolazione dei vegetali e dei prodotti vegetali.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **Autonome Provinz Bozen** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione: **Tariffa fitosanitaria 2023, Regolamento UE 2016/2031**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

angemessen.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **Autonome Provinz Bozen** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 100,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.  
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Autonome Provinz Bozen** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 100,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93; di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;  
di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.  
Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ccdf73  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.10.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.10.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.10.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300563  
vom – del 18.10.2023**

**Betreff: Lieferung Destillat**

**Oggetto: Fornitura distillato**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300420** vom 06.10.2023 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

**Lieferung von 120 Fl á 0,5 l Destillat mit 40 - 43 %vol Alkohol; 200 - 800 g Methanol/100 l RA; 2-20 g/l Zucker.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Notwendig für die Durchführung der Routineanalysen für Dritte und für Versuchszwecke. Zur Qualitätssicherung wie laut Anforderungen n Akkreditierung ISO17025.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300420** del 06.10.2023 da parte dell'Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

**Fornitura di 120 Bottiglia da 0,5 l di distillato con 40 - 43% vol di alcol; 200 - 800 g di metanolo/100 l RA; 2-20 g/l di zucchero.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Necessario per esecuzione analisi di routine per conto terzi e per scopi di ricerca. Per Assicurazione Qualità come da requisiti accreditamento ISO17025.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

**BRENNEREI WALCHER GmbH, FRANGART, PILLHOFSTR. 99,EPPAN AN DER WEINSTRASSE 39057  
PIRCHER DISTILLERIA SPA BOZNERSTR. 17,LANA 39011**



Der Zuschlag erfolgt an **BRENNEREI WALCHER GmbH** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Von den 2 angeschriebenen Firmen hat nur die Firma BRENNEREI WALCHER ein Angebot abgegeben. Siehe beigefügte Erklärung über die Preisangemessenheit.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **BRENNEREI WALCHER GmbH** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 1.049,83** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **DISTILLERIA WALCHER s.r.l.** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**Delle due ditte contattate solo la DISTILLERIA WALCHER S.R.L ha inviato un offerta.**

**Vedasi dichiarazione congruità prezzi in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **DISTILLERIA WALCHER s.r.l.** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 1.049,83** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

**Verfügung – Determina a contrarre  
und/e**

**Vergabevermerk – Relazione unica  
und/e**

**Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000  
und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

**Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47  
D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300561  
vom – del 17/10/2023**

**Betreff: Lizenzen RIMpro 2024.**

**Oggetto: Licenze 2024 Platform RIMpro.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

**Der Verfahrensverantwortliche hat folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis  
genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchs zentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);

Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della  
seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);

Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip); Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300430** vom **11/10/2023** seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro der Arbeitsgruppe Einkauf und Verträge mit der Inbetriebnahme der folgenden Leistung beauftragt:

**Lizenzen 2024 Prognose- und Modellsystem zur Vorhersage von Pflanzenkrankheiten und -schädlingen (Plattform RIMpro).**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise - wiedergegeben:

**Das Prognose- und Modellsystem RIMpro ist nötig, um das Auftreten von Pflanzenkrankheiten und -schädlingen vorhersagen zu können.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2024 von Euro 1.098,00 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgender Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

#### **1) RIMPRO BV, KEIZERSGRACHT 482, AMSTERDAM**

Der Zuschlag erfolgt an **RIMPRO BV** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung

Die Plattform RIMpro beinhaltet mehrere Prognose- und Modellsysteme, mit denen das Auftreten von Krankheiten und Schädlingen im Obst- und Weinbau prognostiziert wird.

Am Versuchszentrum Laimburg, Institut für Pflanzengesundheit werden verschiedenen Versuche im Obst- und Weinbau, seit Jahren mit diesem Programm unterstützt.

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300430** del **11/10/2023** da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare la seguente prestazione:

**Licenze 2024 sistema di previsione e modello per la previsione di fitopatogeni e parassiti delle piante (Plattform RIMpro).**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il sistema di previsione e modello RIMpro è necessario per la previsione di fitopatogeni e parassiti delle piante.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2024 di Euro 1.098,00 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **RIMPRO BV** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione

La piattaforma RIMpro comprende diversi sistemi di previsione e modellazione per prevedere l'insorgenza di malattie e parassiti in frutticoltura e viticoltura.

Presso il Centro Sperimentale di Laimburg, Istituto della Salute delle Piante, da anni con questo programma sono sostenute varie prove in frutticoltura e viticoltura.

Um auch in Zukunft die Kontinuität der Vorhersagen in Bezug auf unsere Versuchstätigkeit zu gewährleisten, wird auch für das Jahr 2024 die Lizenz für diese Software benötigt.

Die Datenreihen der versuche sind ansonsten nicht über die Jahre vergleichbar. Die Plattform wird von der Firma RIMpro BV aus den Niederlanden angeboten.

Siehe Anhang.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **RIMPRO BV** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 1.098,00** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr **2024** anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potenziellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Per garantire la continuità delle previsioni in relazione alle nostre attività di sperimentazione anche in futuro, è necessaria la licenza per questo software anche per l'anno 2024.

Le serie di dati degli esperimenti non sarebbero altrimenti comparabili negli anni. La piattaforma è offerta dalla società RIMpro BV dei Paesi Bassi.

Vedi allegato.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **RIMPRO BV** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 1.098,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno **2024**;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93; di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Oberhuber, Michael

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Zusatz zum Vergabevermerk und Zusatzauftrag Aggiunta alla Relazione unica ed incarico aggiuntivo

**Nr. 4012300108**  
**vom – del 02.01.2023**

**Erhöhung des Betrages ermächtigt am 16.10.2023**  
**Aumento importo autorizzato il 16.10.2023**

**Betreff: Kalibrierung von verschiedenen Gärgasmessgeräten.**

**Oggetto: Calibrazione di diversi rilevatori gas portatili.**

**CIG: ZE03149EED**

**CIG: ZE03149EED**

**Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Vergabevermerk Nr. **12136** vom **11.04.2021** wurde beauftragt, folgende Dienstleistung durchzuführen:

**Kalibrierung von verschiedenen Gärgasmessgeräten** zu einem geschätzten Gesamtpreis von **Euro 3.830,80** inkl. MwSt. und der Firma/dem Freiberufler **Dräger Italia** den Zuschlag zu erteilen.

Aufgrund folgender Umstände hat sich der Endpreis um **Euro 61,43** inkl. MwSt. erhöht, **bei Beibehaltung der Bedingungen des Kostenvoranschlages, welcher der PIS 12136 zugrunde liegt:**

**Bei der jährlichen vorbeugenden Wartung wurde festgestellt, dass das Netzteil ausgetauscht werden musste, da es nicht mehr ordnungsgemäß funktionierte, was jedoch im ursprünglichen Vertrag nicht vorgesehen war.**

Dies vorausgeschickt

**verfügt**  
**der Verfahrensverantwortliche**

die obgenannte Firma/den obgenannten Freiberufler zu beauftragen, die Lieferung /Dienstleistung/Arbeit zu den im ersten Auftragschreiben vereinbarten

**Il Responsabile unico di progetto constata quanto segue:**

con la relazione unica n. **12136** del **11.04.2021** è stato avviato il seguente servizio:

**Calibrazione di diversi rilevatori gas portatili** ad un prezzo pari a **Euro 3.830,80** comprensivo di IVA e di affidare l'incarico alla ditta/al libero professionista **Dräger Italia**.

A causa del seguente motivo l'importo finale è aumentato di **Euro 61,43** comprensivo di IVA, **in considerazione delle stesse condizioni del preventivo di cui alla relazione unica PIS 12136:**

**Durante la manutenzione preventiva annuale è stata ravvisata la necessità di sostituire l'alimentatore in quanto non funzionava più correttamente, che però non è previsto nel contratto originario.**

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile unico di progetto**  
**determina**

di incaricare la ditta/il professionista di cui sopra con la fornitura/il servizio/il lavoro di cui sopra, alle condizioni di cui alla prima lettera di incarico -sia per

Bedingungen – sowohl rechtlicher als ökonomischer Natur – nur für den obgenannten Differenzbetrag durchzuführen;

quanto concerne la parte giuridica che economica – relativamente soltanto all'importo sopra esposto

**verfügt weiter**

**determina inoltre**

den Differenzbetrag in Höhe von **Euro 61,43** inkl. MwSt. dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten; Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

di far imputare la somma di differenza pari ad **Euro 61,43** comprensivo di IVA sul bilancio di previsione per l'anno 2023; Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**weist darauf hin**

**avvisa**

- dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

- che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93).

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93).

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

ZUM ZEICHEN DER ANNAHME DER FIRMA  
PER ACCETTAZIONE DA PARTE DELLA DITTA



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ccdf73  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 16.10.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 16.10.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 16.10.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

## **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

## **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

## **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

## **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300557**

**vom – del 16/10/2023**

**Betreff: Präsentation der Weine des Landesweinguts Laimburg an der Veranstaltung "Rotweingala 2023", die von der Wein- und Gourmetzeitschrift Falstaff organisiert wird.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Presentazione dei vini della Cantina Laimburg alla manifestazione "Rotweingala 2023", organizzata dalla rivista specializzata in guide vini e gourmet Falstaff.**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la "Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 "Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300437** vom 13.10.2023 seitens der Direktion (Landesweingut) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Präsentation der Weine des Landesweinguts Laimburg an der Veranstaltung "Rotweingala 2023", die von der Wein- und Gourmetzeitschrift Falstaff organisiert wird.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Das Landesweingut Laimburg präsentiert seine Weine bei verschiedenen Veranstaltungen und Messen, um den Bekanntheitsgrad ihrer Produkte zu steigern und neue potenzielle Kunden zu gewinnen. Am 27. November 2023 findet in Wien die diesjährige Ausgabe der „Rotweingala“ statt. Das Landesweingut Laimburg wird bei dieser Gelegenheit einem ausgewählten Fachpublikum die roten Weine vorstellen, mit dem Ziel den Vertrieb in Österreich zu steigern.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici"

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300437** del 13.10.2023 da parte della Direzione (Cantina) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Presentazione dei vini della Cantina Laimburg alla manifestazione "Rotweingala 2023", organizzata dalla rivista specializzata in guide vini e gourmet Falstaff.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**La Cantina Laimburg presenta i propri vini in diversi eventi e manifestazioni, con l'obiettivo di promuovere ed aumentare la visibilità dei propri prodotti ed acquisire nuovi potenziali clienti.**

**Il 27 novembre si terrà a Vienna l'edizione 2023 del "Red Wine Gala". In questa occasione la Cantina Laimburg presenterà i propri vini rossi ad un pubblico scelto di esperti, con l'obiettivo di incrementare le vendite in Austria.**

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

**FALSTAFF VERLAGS-GMBH - SCHOTTENRING 2 – 6 - 1010 - WIEN (AT)**

Der Zuschlag erfolgt an **FALSTAFF VERLAGS-GMBH** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Es ist das Interesse des Landesweingutes Laimburg, den Bekanntheitsgrad seiner Produkte in Österreich durch die Gewinnung neuer Kunden aus dem HoReCa-Bereich zu steigern. Der Falstaff Wein- und Gourmetführer ist einer der beliebtesten Führer für Kunden aus diesen Sektoren. Daher wurde beschlossen, an der "Rotweingala"-Weinpräsentation teilzunehmen, die von diesem speziellen Führer organisiert wird, um zu versuchen, die ausgewählten Kunden zu erreichen.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **FALSTAFF VERLAGS-GMBH** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 719,80** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **FALSTAFF VERLAGS-GMBH** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La Cantina Laimburg ha interesse ad incrementare le vendite in Austria, attraverso l'acquisizione di nuovi clienti provenienti dai settori HoReCa. La guida vini e gourmet Falstaff è una delle guide maggiormente seguite dai clienti di questi settori, per cui si è deciso di partecipare alla presentazione vini "Rotweingala", organizzata da questa specifica guida, al fine di cercare di raggiungere la clientela selezionata ed iniziare ad aumentare le vendite dei vini rossi.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **FALSTAFF VERLAGS-GMBH** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 719,80** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**



dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 16.10.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 16.10.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 16.10.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 16.10.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300558  
vom – del 16.10.2023**

**Betreff: Lieferung Ersatzmaterial für  
Tunnelabdeckung**

**Oggetto: Fornitura di materiale di ricambio per  
copertura tunnel**

**CUP:  
CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:  
Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300417** vom 06.10.2023 seitens des Instituts für Obst- und Weinbau wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

#### **Lieferung Ersatzmaterial für Tunnelabdeckung.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Im Martelltal werden verschiedenen Tätigkeiten im Rahmen des Erdbeeranbaues durchgeführt. Nach dem Unwetter des 18.07.2023 wurde die Tunnelabdeckung des Erdbeerversuchsfeldes stark beschädigt. Nach einem genaueren Lokalaugenschein wurde nun das Ausmaß des Schadens erhoben um das beschädigte Material ersetzen zu können.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300417** del 06.10.2023 da parte dell'Istituto di Frutti- e Vitecoltura viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

#### **Fornitura di materiale di ricambio per copertura tunnel.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Nel campo sperimentale in Val Martello vengono effettuate diverse attività inerenti la sperimentazione su fragola. Dopo il forte temporale del 18.07.2023 sono stati danneggiati diversi tunnel di fragola. Dopo un sopralluogo è stato possibile fare una lista dettagliata del materiale da sostituire.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

**PILATI GIANFRANCO E C. SNC, VIA CAMPO SPORTIVO 32, 38023 CLES (TN)**



Der Zuschlag erfolgt an **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Die Firma Pilati hat die Tunnelabdeckung der bestehenden Anlage geliefert, so dass es unerlässlich ist, dasselbe Material von dieser Firma zu beziehen. Siehe Begründung im Anhang.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 9.564,19** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La ditta Pilati ha fornito il materiale dell'impianto in questione, pertanto è auspicabile che il materiale danneggiato venga sostituito dalla medesima ditta. Vedasi motivazione allegata.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 9.564,19** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993**

**RDO Nr. 2012300128**

**vom – del 11.05.2023**

**Betreff: Ankauf von 100 Stahlrohre.**

**Oggetto: acquisto di 100 tubi di acciaio.**

**CUP:**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull’aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d’appalto degli enti erogatori nei settori dell’acqua, dell’energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung

#### **Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull’aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d’appalto degli enti erogatori nei settori dell’acqua, dell’energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice

des Vergabekodex): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";  
Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO2012300128** vom 03.04.2023 seitens des Instituts Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

#### **Ankauf von 100 Stahlrohre.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Die 100 Stahlrohre zu je 30 cm Länge (Wandstärke 3 mm und Innendurchmesser ca. 15 – 20 mm, Gesamtgewicht ca. 60 kg) werden für die Markierung der Eckpunkte der Versuchsfläche benötigt.**

**Zurzeit erfolgt diese größtenteils durch Holzpflocke, die aber aufgrund der geringen Langlebigkeit ständig ausgetauscht werden müssen. Die Stahlrohre bieten zudem den Vorteil, dass in den Hohlraum lange Plastikstäbe zum besseren Sichtbarmachen der Versuchspartellen gesteckt werden.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

appalti): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

### **Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO2012300128** del 03.04.2023 da parte dell'Istituto di Agricoltura Montana e Tecnologie Alimentari viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

#### **Acquisto di 100 tubi di acciaio.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**I 100 tubi d'acciaio della lunghezza di 30 cm (spessore 3 mm e diametro interno ca. 15 – 20 mm, peso complessivo ca. 60 kg) per ciascuno sono necessari per segnare i vertici delle superfici sperimentali.**

**Attualmente ciò avviene principalmente tramite dei paletti di legno, che però a causa della poca longevità devono essere sempre sostituiti. I tubi d'acciaio offrono anche il vantaggio di poter inserire lunghe aste di plastica nell'intercapedine per una migliore visualizzazione delle parcelle sperimentali.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

**1) Grossgasteiger Dietmar, Handwerkerzone 21/A, 39052 Kaltern**  
**2) Metallbau Sanin, Breitbach 29, 39040 Kurtatsch**

Der Zuschlag erfolgt an **Grossgasteiger Dietmar** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Andere Begründung:  
Einziges Angebot bekommen.  
Siehe Anhang.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt**  
**der Leiter des Fachbereichs**  
**Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in **Grossgasteiger Dietmar** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 185,44** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs**  
**Zentrale Dienste und Verwaltung**  
**erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.  
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **Grossgasteiger Dietmar** con il criterio di seguito elencato:  
Altra motivazione:  
Unica offerta ricevuta.  
Vedi allegato.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore**  
**Servizi Centrali ed Amministrazione**  
**determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Grossgasteiger Dietmar** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 185,44** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore**  
**Servizi Centrali ed Amministrazione**  
**dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP  
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung  
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



---

**Verfügung – Determina a contrarre  
und/e  
Vergabevermerk – Relazione unica  
und/e  
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000  
und Art. 5 und 30 LG 17/1993  
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47  
D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300546  
vom – del 06/10/2023**

**Betreff: Publikationsgebühr für  
wissenschaftlichen Artikel.**

**Oggetto: Contributo per pubblicazione del  
paper scientifico.**

**CUP:  
CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt**

**CUP:  
Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

---

**Der Verfahrensverantwortliche hat folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis  
genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;  
L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;  
D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;  
Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della  
seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;  
L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;  
D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;  
Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;  
Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consp);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300418** vom **06/10/2023** seitens der Direktion (Science Support, Strategie & Communication) wird das Büro der Arbeitsgruppe Einkauf und Verträge mit der Inbetriebnahme der folgenden Leistung beauftragt:

**Publikationsgebühr für wissenschaftlichen Artikel "Improved Detection and Quantification of Cyclopropane Fatty Acids via Homonuclear Decoupling Double Irradiation NMR Methods."**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise - wiedergegeben:

**Publikationsgebühr eines wissenschaftlichen Artikels im Fachjournal "ACS Omega" 2470-1343 (Autoren: Dilek Eltemur, Peter Robatscher, Michael Oberhuber, and Alberto Ceccon).**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 von Euro 3.865,39 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgender Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

- 1) AMERICAN CHEMICAL SOCIETY, 1155 SIXTEENTH STREET, N.W. WASHINGTON - 20036 US**

Der Zuschlag erfolgt an **AMERICAN CHEMICAL SOCIETY** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung

Unsere Arbeit, die in der Zeitschrift ACS Omega veröffentlicht wurde, stellt eine bedeutende Innovation im Bereich der Lebensmittelchemie dar und besteht aus einer neuen

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici" e s.m.i.;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consp);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300418** del **06/10/2023** da parte della Direzione (Science Support, Strategie & Communication) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare la seguente prestazione:

**Contributo per pubblicazione del paper scientifico "Improved Detection and Quantification of Cyclopropane Fatty Acids via Homonuclear Decoupling Double Irradiation NMR Methods."**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Contributo per pubblicazione del paper scientifico nel journal scientifico "Foods" 2470-1343 (Autori: Dilek Eltemur, Peter Robatscher, Michael Oberhuber, and Alberto Ceccon).**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 di Euro 3.865,39 è assicurata.

Alla seguente ditte è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **AMERICAN CHEMICAL SOCIETY** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione

Il nostro lavoro pubblicato sulla rivista ACS Omega rappresenta un'importante innovazione nel settore della chimica alimentare e consiste in un nuovo metodo analitico

analytischen Methode, die die Authentifizierung von Heumilch erleichtert. Dies könnte von zentraler Bedeutung für die Milch- und Käseindustrie in Südtirol sein. ACS Omega ist eine weltweit angesehene, peer-reviewed wissenschaftliche Zeitschrift, die wissenschaftliche Artikel veröffentlicht, welche neue Entdeckungen im Bereich der Chemie und verwandter Gebiete beschreiben. ACS Omega verbreitet dieses Wissen global und schnell, indem alle akzeptierten Artikel sofort und dauerhaft im Open Access verfügbar gemacht werden. Die in ACS Omega veröffentlichten Artikel sind daher einem viel breiteren Publikum zugänglich, einschließlich der Industrie, Regierungseinrichtungen, Medien und der breiten Öffentlichkeit, zusätzlich zum traditionellen akademischen Sektor.

Die Einladung, eine zusammenfassende Abbildung unserer Arbeit einzureichen, die für das Titelbild der Zeitschrift in Betracht gezogen wird, bietet eine weitere Möglichkeit, unsere Arbeit bekannt zu machen.

Siehe Anhang.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

#### **verfügt der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **AMERICAN CHEMICAL SOCIETY** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 3.865,39** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr **2023** anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

#### **der Verfahrensverantwortliche erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potenziellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

#### **er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen

che permette di facilitare l'autenticazione del latte fieno (Heumilch), potrebbe di rilevanza centrale nel settore lattiero-caseario dell'Alto Adige. ACS Omega è una prestigiosa rivista scientifica globale peer-reviewed che si occupa della pubblicazione di articoli scientifici che descrivono nuove scoperte nel settore della chimica e nelle aree relative. ACS Omega diffonde questa conoscenza a livello globale e rapidamente, rendendo immediatamente accessibili tutti gli articoli accettati in open access. Gli articoli pubblicati in ACS Omega sono quindi disponibili a un pubblico molto più ampio che include l'industria, le istituzioni governative, i media e il pubblico in generale, oltre al tradizionale settore accademico.

L'invito a sottomettere un'immagine riassuntiva del nostro articolo che possa concorrere per la copertina del giornale rappresenta un'ulteriore possibilità per far conoscere il nostro articolo.

Vedasi allegato.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

#### **Il Responsabile Unico di Progetto determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **AMERICAN CHEMICAL SOCIETY** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 3.865,39** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno **2023**;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

#### **il Responsabile Unico di Progetto dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93; di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

#### **avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.  
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Oberhuber, Michael  
**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



---

**Verfügung – Determina a contrarre  
und/e  
Vergabevermerk – Relazione unica  
und/e  
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000  
und Art. 5 und 30 LG 17/1993  
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47  
D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300535  
vom – del 26/09/2023**

**Betreff: Teilnahme am Schulungskurs.**

**Oggetto: Partecipazione corso formazione.**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP: H34D23000730003**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

---

**Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;  
L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;  
D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;  
Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;  
L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;  
D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;  
Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;  
Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300402** vom **25/09/2023** seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro der Arbeitsgruppe Einkauf und Verträge mit der Inbetriebnahme der folgenden Leistung beauftragt:

#### **Schulungskurs zur Umsetzung von Vorkenntnissen in der Nutzung der Statistiksoftware R für die Datenanalyse.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise - wiedergegeben:

#### **Schulungskurs zur Umsetzung von Vorkenntnissen in der Nutzung der Statistiksoftware R für die Datenanalyse.**

**Der Kurs beginnt am 10.10.2023 und endet am 31.10.2023.**

**Anzahl der Lektionen 7 von 9 bis 12 Uhr.**

**Der Kurs wird von Dr. PhD Luca Marisaldi im Namen der Vereinigung Turtles of Adriatic Organization (TAO) organisiert.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 von Euro 322,00 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

**1) LUCA MARISALDI, VIA GIURIOLO ANTONIO 36, MOLINELLA**

Der Zuschlag erfolgt an **LUCA MARISALDI** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung.

Die Provinz organisiert keine gleichwertige Kurse.

Die Kursdauer ist mit den beruflichen Verpflichtungen vereinbar.

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici” e s.m.i.;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300402** del **25/09/2023** da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare la seguente prestazione:

#### **Corso di formazione per implementare le conoscenze pregresse nell'uso del software statistico R per l'analisi dei dati.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

#### **Corso di formazione per implementare le conoscenze pregresse nell'uso del software statistico R per l'analisi dei dati.**

**Inizio del corso 10.10.2023 e termine 31.10.2023.**

**Numero lezioni 7 con orario dalle 9 alle12.**

**Corso organizzato dal Dott. PhD Luca Marisaldi per conto dell'associazione Turtles of Adriatic Organization (TAO).**

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 di Euro 322,00 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **LUCA MARISALDI** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione.

La Provincia non organizza corsi equivalenti.

Il periodo del corso è compatibile con gli impegno lavorativi.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **LUCA MARISALDI** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 322,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr **2023** anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potenziellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **LUCA MARISALDI** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 322,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno **2023**;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93; di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Oberhuber, Michael

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

---

**Verfügung – Determina a contrarre**  
und/e  
**Vergabevermerk – Relazione unica**  
und/e  
**Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**  
**und Art. 5 und 30 LG 17/1993**  
**Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**  
**D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300532**  
**vom – del 25/09/2023**

**Betreff: Teilnahme am Projekt Management  
Schulungskurs.**

**Oggetto: Partecipazione Corso formativo di  
Project Management.**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt**

**CUP: H34D23000730003**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

---

**Der Verfahrensverantwortliche hat folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis  
genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchs zentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;  
L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;  
D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;  
Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della  
seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;  
L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;  
D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;  
Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;  
Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300400** vom **22/09/2023** seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro der Arbeitsgruppe Einkauf und Verträge mit der Inbetriebnahme der folgenden Leistung beauftragt:

#### **Teilnahme am Projekt Management Schulungskurs.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise - wiedergegeben:

**Die Teilnahme an diesem Kurs ermöglicht es dem Mitarbeiter, sein Verständnis für Projektmanagementsfragen zu vertiefen und sich mit der Sichtweise von Unternehmen an die Anwendung auseinanderzusetzen, wobei der Schwerpunkt auf der Begleitung des Projekts während eines Verlaufs liegt. Diese Fähigkeiten sind in der Arbeitsumgebung des Mitarbeiters anwendbar und werden neue Impulse in seinem Team bringen.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 von Euro 231,00 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

#### **1) ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO, VIA ALTO ADIGE 60, BOLZANO**

Der Zuschlag erfolgt an **ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung

Veranstalter ist die Handelskammer Bozen, eine Non-Profit-Organisation der Autonomen Provinz Bozen. Das WIFI hat

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici” e s.m.i.;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300400** del **22/09/2023** da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare la seguente prestazione:

#### **Partecipazione Corso formativo di Project Management.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**La partecipazione a questo corso permette al collaboratore di approfondire le tematiche di Project Management e confrontarsi con una visione aziendale e applicativa, con una attenzione particolare al monitorare il progetto nel suo progredire.**

**Queste competenze sono subito applicabili nel lavoro del collaboratore e porterá nuovi stimoli all’interno del gruppo di lavoro.**

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 di Euro 231,00 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione

L’organizzatore è la Camera di Commercio di Bolzano, che è un ente non profit della Provincia Autonoma di Bolzano. Il



sich als zuverlässiger Partner der lokalen Wirtschaft und Unternehmensentwicklung in Südtirol erwiesen.  
Siehe Anhang.

WIFI si è dimostrato in Alto Adige un partner di fiducia dell'economia locale e lo sviluppo di impresa.  
Vedasi allegato.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 231,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr **2023** anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potenziellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 231,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno **2023**;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93; di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Oberhuber, Michael

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

---

**Verfügung – Determina a contrarre  
und/e  
Vergabevermerk – Relazione unica  
und/e  
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000  
und Art. 5 und 30 LG 17/1993  
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47  
D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300533  
vom – del 25/09/2023**

**Betreff: Ankauf von 9 Sentek Sonden Drill & Drop BlueTooth samt Zubehör für das Projekt OB-ök-23-3 Einsatz von Biochar im Obstbau.**

**Oggetto: Acquisto di 9 sonde Drill & Drop BlueTooth con accessori per il progetto OB-ök-23-3 Applicazione di Biochar in melicoltura.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

**Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.L.H. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;  
Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300397** vom **21/09/2023** seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro der Arbeitsgruppe Einkauf und Verträge mit der Inbetriebnahme der folgenden Leistung beauftragt:

**Ankauf von 9 Sentek Sonden Drill & Drop BlueTooth samt Zubehör für das Projekt OB-ök-23-3 Einsatz von Biochar im Obstbau.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise - wiedergegeben:

**Diese Sonden sind für die Erhebung des Wassergehaltes im Boden der Versuchsvarianten notwendig.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 von Euro 10.390,74 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

#### **1) ECOSEARCH SRL, CORLO 11/A, MONTONE**

Der Zuschlag erfolgt an **ECOSEARCH SRL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Alleinvertrieb:

Die Wahl fiel auf die Sensoren der Firma Sentek, da das Versuchszentrum Laimburg bereits seit Anfang der 1990er Jahren Erfahrungen mit solchen Sensoren hat. Auch heute sind sie noch in der Arbeitsgruppe Physiologie und Anbautechnik für aktuelle Forschungen zur Bewässerung im Weinbau im Einsatz. Um die in früheren Versuchen gewonnenen historischen Daten vergleichen zu können, müssen vergleichbare Sensoren, besser noch dieselben Sensoren, herangezogen werden. Außerdem sind diese Sensoren viel

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici” e s.m.i.;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300397** del **21/09/2023** da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare la seguente prestazione:

**Acquisto di 9 sonde Drill & Drop BlueTooth con accessori per il progetto OB-ök-23-3 Applicazione di Biochar in melicoltura.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Queste sonde sono necessarie per il rilevamento del contenuto d’acqua nel terreno delle varianti sperimentali.**

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 di Euro 10.390,74 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **ECOSEARCH SRL** con il criterio di seguito elencato:

distributore unico:

Sono stati scelti i sensori della ditta Sentek, poiché al Centro di Sperimentazione di Laimburg si ha già esperienza con tali Sensori a partire dai primi anni 90. Ancora oggi il gruppo di lavoro di Fisiologia e Tecniche colturali gli ha in uso per le attuali ricerche sull’irrigazione in viticoltura. Per poter confrontare i dati storici ottenuti nelle prove precedenti è necessario attingere a sensori comparabili ed ancora meglio gli stessi sensori. In più questi sensori sono molto più efficienti di altri sensori precedenti, perché a parità di prezzo hanno in



leistungsfähiger als frühere Sensoren, da sie bei gleichem Preis auch über einen Datenlogger mit integrierter Bluetooth-Verbindung verfügen, was sie äußerst vielseitig und nützlich für die experimentellen Tests macht, für die sie ausgewählt wurden.  
Siehe Anhang.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **ECOSEARCH SRL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 10.390,74** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr **2023** anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potenziellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

più la possibilità di avere un datalogger con connessione Bluetooth incorporato, che gli rende estremamente versatili ed utili per le prove sperimentali per cui sono stati scelti. Vedasi allegato.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **ECOSEARCH SRL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 10.390,74** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno **2023**;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93; di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Oberhuber, Michael

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**